

DIN EN 50229

ICS 97.060

Ersatz für
DIN EN 50229:2002-09
Siehe jedoch Beginn der
Gültigkeit

**Elektrische Wasch-Trockner für den Hausgebrauch –
Prüfverfahren zur Bestimmung der Gebrauchseigenschaften;
Deutsche Fassung EN 50229:2007**

Electric clothes washer-dryers for household use –
Methods of measuring the performance;
German version EN 50229:2007

Lavantes-séchantes électriques à usage domestique –
Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction;
Version allemande EN 50229:2007

Gesamtumfang 18 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2007-06-01 angenommene EN 50229 gilt als DIN-Norm ab 2008-05-01.

Daneben darf DIN EN 50229:2002-09 noch bis 2010-06-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 50229:2006-10.

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 513.1 „Wäschepflegegeräte“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 50229:2002-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) überarbeitete Verweisungen auf EN 60456:2005;
- b) überarbeitete Verweisungen auf EN 61121:2005.

Frühere Ausgaben

DIN EN 50229: 2000-05, 2002-09

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist in Tabelle NA.1 wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60456:2005	IEC 60456:2003, mod.	DIN EN 60456:2005-09	–
EN 60704-2-4:2001	IEC 60704-2-4:2001	DIN EN 60704-2-4:2002-05	–
EN 60704-2-6:2004	IEC 60704-2-6:2003, mod.	DIN EN 60704-2-6:2004-09	–
EN 60704-3:2006	IEC 60704-3:2006	DIN EN 60704-3:2006-10	–
EN 61121:2005	IEC 61121:2002 + Corr.: 2003, mod.	DIN EN 61121:2005-12	–

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60456:2005-09, *Waschmaschinen für den Hausgebrauch – Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften (IEC 60456:2003, modifiziert)*; Deutsche Fassung EN 60456:2005.

DIN EN 60704-2-4:2002-05, *Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission – Teil 2-4: Besondere Anforderungen an Waschmaschinen und Wäscheschleudern (IEC 60704-2-4:2001)*; Deutsche Fassung EN 60704-2-4:2001.

DIN EN 60704-2-6:2004-09, *Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission – Teil 2-6: Besondere Anforderungen für Wäschetrockner (IEC 60704-2-6:2003, modifiziert)*; Deutsche Fassung EN 60704-2-6:2004.

DIN EN 60704-3:2006-10, *Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission – Teil 3: Verfahren zur Bestimmung und Nachprüfung angegebener Geräuschemissionswerte (IEC 60704-3:2006)*; Deutsche Fassung EN 60704-3:2006.

DIN EN 61121:2005-12, *Wäschetrockner für den Hausgebrauch – Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften (IEC 61121:2002 + Corrigenda 2003, modifiziert)*; Deutsche Fassung EN 61121:2005.

– Leerseite –

Elektrische Wasch-Trockner für den Hausgebrauch –
Prüfverfahren zur Bestimmung der Gebrauchseigenschaften

Electric clothes washer-dryers for household
use –
Methods of measuring the performance

Lavantes-séchantes électriques à usage
domestique –
Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2007-06-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CENELEC/TC 59X „Verbraucherinformation bezüglich elektrischer Geräte für den Hausgebrauch“ ausgearbeitet, und zwar gemäß den von CLC/TC 59X auf der Sitzung am 22./23. September 2005 und von der CLC/TC 59X WG 1 auf der Sitzung am 21./22. September 2005 gefassten Beschlüssen.

Der Text des Entwurfs wurde dem Einstufigen Annahmeverfahren unterworfen und von CENELEC am 2007-06-01 als EN 50229 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 50229:2001.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2008-06-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2010-06-01

Sie basiert auf EN 50229:2001 und berücksichtigt die aktuellen Versionen von EN 60456:2005 und EN 61121:2005. Wesentliche technische Unterschiede zur überarbeiteten zweiten Ausgabe EN 50229:2001 sind:

- überarbeitete Verweisungen auf EN 60456;
- überarbeitete Verweisungen auf EN 61121.

Diese Europäische Norm wurde unter einem Mandat erstellt, das von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone an CENELEC gegeben wurde. Diese Europäische Norm deckt grundlegende Anforderungen der EG-Richtlinie 96/60/EG zur Durchführung der Richtlinie 92/75/EWG des Rates über die Angabe des Verbrauchs an Energie und anderen Ressourcen durch Haushaltsgeräte mittels einheitlicher Etiketten und Produktinformationen ab.

Sie behandelt **ausschließlich** solche Prüfverfahren, die für die EC-Direktive erforderlich sind, wie im Anwendungsbereich dieser Norm beschrieben.

Sie legt außerdem zulässige Toleranzen zu den vom Hersteller angegebenen Werten und Kontrollverfahren zur Überprüfung dieser Werte fest.